General Terms and Conditions of Delivery and Installation

ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปในการส่งมอบสินค้าและการติดตั้ง

Schenck Process (Thailand) Ltd.

Edition: August 2021

I. Scope and Conclusion of Contract

1. These General Terms and Conditions of Delivery and Installation (the “Terms”) of Schenck Process (Thailand) Ltd. (“the Company”) shall apply to all goods supplied and services performed to you, the customer (the “Customer”). Such services under these Terms include but are not limited to installation, commissioning, repairing, and maintenance (the “Services”). These Services will be charged separately from the Goods supplied at agreed day rates. If no day rates have been agreed in writing, our charge rates in the version current at the conclusion of the contract shall apply to Services.

2. These Terms shall apply exclusively. Terms and conditions of the Customer conflicting with or deviating from these Terms shall not be recognized as binding, unless expressly acknowledged by us in writing. These Terms shall further apply if we execute the Purchase Order without reservation while aware of Customer´s conflicting or deviating conditions to these Terms.

3. Our offers remain valid, unless otherwise stipulated in a separate agreement, non-binding. In this case, the agreement shall only be deemed to have been concluded by our written order confirmation. Scope of our deliveries and services is conclusively determined by means of our written order confirmation along with its written appendices.

4. New customers who wish to receive payment terms other than “cash before delivery” may be required by the Company to complete a credit application form before the Company will accept an order. For new and existing customers, we reserve the right to refuse or alter our credit limits dependent on the financial ability of the customer. Where credit is refused, we will request cash before delivery. Any changes to these terms and conditions shall only come into effect upon both parties’ written confirmation.

5. Documents and information provided and created by the Company, such as, drawings, weights and measures, are only binding if expressly specified as an element of contract or specific reference was made to them. Unless otherwise agreed, these documents are no guaranteed characteristics but descriptions and identifications of the delivery or performance. Customary deviations, deviations which are required by law or constitute technical improvement, as well as replacement of parts with equivalent parts, shall be permissible as long as usability of the contractual purpose remains unaffected.

6. All intellectual property in connection to drawings, documentation, samples, estimates and similar information of tangible or intangible nature remains vested with the Company. The Company will provide the customer with a perpetual, royalty free, non-transferable license to use the Company’s intellectual property for the sole purpose of operating and maintaining the Goods. The right to use the Company’s intellectual property may not be made available to third parties without our express written consent or contrary to a confidentiality agreement established between the parties.

II. Prices and Payment

1. Unless otherwise agreed, our prices are ex works and exclude value added tax at the respective statutory rate, packaging and loading. Prices are quoted in Thai Baht.

2. Cost estimates are only binding if made in writing.

3. Unless otherwise agreed, Customer shall make payment as follows: 35% upon placing of the order, 65% upon shipment or confirmation of readiness for shipment. Unless otherwise agreed, down-, partial-, and advanced payment invoices are immediately due for payment with the remaining amount due within 10 days from the invoice date all without any further discount.

4. All payments shall be made directly to the account specified in the invoice without any deductions. For the timeliness of payments, the payment date (date on which our bank account has been credited) is decisive. Cheques are only considered as payment once they have been cleared.

5. Customer may only offset or withhold payment if the basis and the amount are undisputed or if the counterclaims are legally established or result from a mutual contract.

6. Where the Customer has an agreed credit term, all payments must be made within the agreed terms. Where no terms are agreed, invoices are due immediately upon the receipt of the invoice.

7. Where Services rates are quoted in any proposal from the Company, a minimum day rate will apply as quoted in the proposal.

III. Performance, Transfer of Risk, Receiving

1. Partial deliveries and Services are only permissible if they are reasonable for the Customer.

2. Unless otherwise agreed between the parties in writing, the Goods will be delivered exWorks Bangpleeyai, Bangplee, Samutprakarn Province, (Incoterms 2020) If there are discrepancies in assessment between the Incoterms 2020 and these contractual conditions, these contractual conditions shall take precedence.

3. Unless otherwise agreed between the parties in writing, risk transfers to the Customer once the delivery item has left our premises, including for partial deliveries. Customer may not refuse acceptance due to an immaterial defect.

4. In case dispatch or acceptance is delayed or fails to occur due to circumstances not attributable to the Company, then risk transfers to the Customer effective upon notification of readiness for dispatch or acceptance. The Goods will be deemed accepted if the Customer fails to notify the Company of acceptances within 3 business days from Delivery.

IV. Assistance of the Customer

1. The Customer shall support our personnel (e.g., installation, commissioning, repair, maintenance and service personnel) in the performance of our Services at its own expense.

2. The Customer shall ensure necessary arrangements for protection of individuals and goods at the place of performance.

3. The Customer shall inform our personnel on any relevant health and safety rules, provided the rules are of concern to our personnel and our performance. The Customer shall notify us of any violation of health and safety regulations by our personnel. In case of severe violations, the Customer may, in consultation with us, deny the offenders access to the place of performance.

บริษัท เช้นค์ โปรเซส (ประเทศไทย) จำกัด

ฉบับที่ : สิงหาคม 2564

I. ขอบเขตและบทสรุปของสัญญา

1. ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปในการส่งมอบสินค้าและการติดตั้งนี้ (“ข้อกำหนด”) ของบริษัท เช้นค์ โปรเซส (ประเทศไทย) จำกัด (“บริษัท”) จะถูกปรับใช้กับบรรดาสินค้าและบริการทุกรายการที่ได้จัดให้แก่ท่าน ผู้เป็นลูกค้า (“ลูกค้า”) บริการซึ่งอยู่ภายใต้ข้อกำหนดนี้ให้รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง การติดตั้ง การทดสอบการทำงานของระบบ การซ่อมแซม และการบำรุงรักษา (“บริการ”) บริการเหล่านี้จะถูกคิดค่าใช้จ่ายแยกต่างหากจากสินค้าที่ได้ส่งมอบ ณ อัตรารายวันที่ได้ตกลงกันไว้ กรณีที่ไม่มีการตกลงอัตรารายวันเป็นลายลักษณ์อักษร อัตราของบริษัทในฉบับที่บังคับใช้ ณ วันที่มีการทำสัญญาจะถูกปรับใช้กับบริการ

2. ข้อกำหนดเหล่านี้จะใช้บังคับเป็นการเฉพาะ ข้อกำหนดและเงื่อนไขของลูกค้าที่ขัดแย้งหรือไม่เป็นไปตามข้อกำหนดนี้จะไม่ผูกผัน เว้นแต่จะมีการยอมรับจากบริษัทเป็นลายลักษณ์อักษร ข้อกำหนดเหล่านี้จะถูกปรับใช้ในกรณีที่บริษัทได้ดำเนินการตามคำสั่งซื้อโดยไม่มีการสงวนสิทธิขณะที่ได้รับทราบซึ่งเงื่อนไขของลูกค้าที่ขัดแย้งหรือไม่เป็นไปตามข้อกำหนดเหล่านี้

3.ข้อเสนอของบริษัทจะยังคงมีผลสมบูรณ์ เว้นแต่จะมีการกำหนดไว้เป็นอย่างอื่นในข้อตกลงอันทำขึ้นต่างหากเพื่อให้ไม่มีผลผูกพัน ในกรณีนี้จะถือว่าได้กระทำข้อตกลงขึ้นก็เฉพาะเมื่อมีการยืนยันคำสั่งเป็นลายลักษณ์อักษรโดยบริษัท ขอบเขตของการส่งมอบและบริการของบริษัทจะถือเป็นที่สุดตามการยืนยันคำสั่งเป็นลายลักษณ์อักษรประกอบกับภาคผนวกของคำสั่งดังกล่าวของบริษัท

4. ลูกค้าใหม่ที่มีความประสงค์จะได้รับเงื่อนไขการชำระเงินที่นอกเหนือไปจาก “เงินสดก่อนส่งมอบสินค้า” อาจได้รับการร้องขอจากบริษัทให้ระบุข้อมูลในแบบคำขอเครดิตก่อนที่บริษัทจะตกลงรับคำสั่งซื้อ สำหรับลูกค้าใหม่และลูกค้าปัจจุบัน บริษัทขอสงวนสิทธิในการปฏิเสธหรือเปลี่ยนแปลงวงเงินเครดิตตามความสามารถทางการเงินของลูกค้า กรณีที่การให้เครดิตถูกปฏิเสธ บริษัทจะขอให้ชำระภายใต้เงื่อนไขเงินสดก่อนส่งมอบสินค้า การเปลี่ยนแปลงใดๆ ในข้อกำหนดและเงื่อนไขเหล่านี้จะมีผลใช้บังคับก็ต่อเมื่อมีการยืนยันเป็นลายลักษณ์อักษรโดยคู่สัญญาทั้งสองฝ่าย

5. เอกสารและข้อมูลที่ได้จัดให้และทำขึ้นโดยบริษัท อาทิ ภาพเขียน มาตราชั่งตวงวัด จะมีผลผูกพันเฉพาะเมื่อมีการระบุโดยชัดแจ้งให้เป็นองค์ประกอบหนึ่งของสัญญาหรือมีการอ้างอิงเป็นการเฉพาะสำหรับเอกสารเหล่านั้น เว้นแต่จะมีการตกลงไว้เป็นอย่างอื่น เอกสารเหล่านี้ไม่เป็นการรับประกันลักษณะ แต่เป็นการอธิบายและระบุรายละเอียดของการส่งมอบหรือการปฏิบัติตามสัญญา การดำเนินการที่แตกต่างไปจากจารีตประเพณีทางการค้า การดำเนินการอันแตกต่างซึ่งเป็นไปข้อกำหนดของกฎหมายหรือเพื่อการปรับปรุงทางเทคนิค รวมถึงการเปลี่ยนชิ้นส่วนที่เทียบเท่ากัน ให้เป็นการดำเนินการที่ได้รับอนุญาตตราบเท่าที่ไม่มีผลกระทบต่อการปฏิบัติตามวัตถุประสงค์ของสัญญา

6. บรรดาทรัพย์สินทางปัญญาที่เกี่ยวข้องกับภาพเขียน เอกสารกำกับสินค้า ตัวอย่าง ประมาณการและข้อมูลที่คล้ายกันทั้งที่จับต้องได้หรือจับต้องไม่ได้ยังคงเป็นสิทธิของบริษัท บริษัทจะอนุญาตแก่ลูกค้าในการใช้ทรัพย์สินทางปัญญาของบริษัทในลักษณะที่เป็นการให้อนุญาตอย่างต่อเนื่อง โดยปราศจากค่าสิทธิ และเป็นการให้อนุญาตที่ไม่อาจโอนสิทธิได้ เพื่อวัตถุประสงค์ในการดำเนินการและการรักษาสินค้าเท่านั้น สิทธิในการใช้ทรัพย์สินทางปัญญาของบริษัทอาจไม่สามารถใช้กับบุคคลภายนอกได้โดยปราศจากความยินยอมโดยชัดแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรของบริษัท หรือเป็นกรณีขัดแย้งกับสัญญารักษาความลับที่ได้ทำขึ้นระหว่างคู่สัญญา

II. ราคาและการชำระราคา

1. เว้นแต่จะมีการตกลงไว้เป็นอย่างอื่น ราคาของบริษัทเป็นราคา ณ หน้าโรงงาน (Ex Works) และไม่รวมภาษีมูลค่าเพิ่มตามอัตราที่กฎหมายกำหนด การบรรจุและการขนถ่ายสินค้า ราคาจะถูกตั้งเป็นสกุลเงินบาทไทย

2. ประมาณการค่าใช้จ่ายจะมีผลผูกพันเฉพาะเมื่อได้มีการทำเป็นลายลักษณ์อักษร

3. เว้นแต่จะมีการตกลงไว้เป็นอย่างอื่น ลูกค้าต้องชำระราคาดังนี้ : ร้อยละ 35 เมื่อทำคำสั่งซื้อ และร้อยละ 65 เมื่อส่งมอบหรือยืนยันความพร้อมของการส่งมอบ เว้นแต่จะมีการตกลงไว้เป็นอย่างอื่น การวางเงินดาวน์ การวางเงินบางส่วน และการชำระเงินล่วงหน้าตามใบเรียกเก็บเงินให้ถึงกำหนดชำระทันที และต้องชำระเงินที่เหลือภายใน 10 วันนับจากวันที่ลงในใบเรียกเก็บเงินโดยไม่มีการให้ส่วนลดใดๆ เพิ่มเติม

4.การชำระราคาทุกรายการให้ชำระโดยตรงไปยังบัญชีที่ระบุไว้ในใบเรียกเก็บเงินโดยไม่มีการหักจำนวนใดๆ สำหรับการชำระราคาตามกำหนด วันชำระราคา (วันที่บัญชีของบริษัทได้รับเงิน) ถือเป็นที่สุด การชำระราคาโดยเช็คจะถือว่าได้ชำระแล้วเมื่อเช็คถูกเรียกเก็บเงินแล้วเท่านั้น

5. ลูกค้าอาจหักกลบลบหนี้หรือระงับการชำระราคาเฉพาะเมื่อเป็นกรณีและจำนวนเงินที่ไม่มีข้อโต้แย้ง หรือการโต้แย้งสิทธิได้ทำขึ้นตามกฎหมายหรือเป็นผลมาจากการตกลงร่วมกัน

6. กรณีที่ลูกค้ามีระยะเวลาการให้สินเชื่อ (Credit Term) ตามที่ตกลงกันไว้ บรรดาการชำระราคาต้องดำเนินการภายในระยะเวลาที่ตกลงกัน กรณีที่ไม่มีระยะเวลาที่ตกลงกัน ใบเรียกเก็บเงินจะครบกำหนดชำระทันทีเมื่อได้รับใบเรียกเก็บเงิน

7. เมื่อมีการแจ้งอัตราค่าบริการในข้อเสนอใดๆ จากบริษัท อัตรารายวันขั้นต่ำจะถูกปรับใช้ดังที่แจ้งไว้ในข้อเสนอ

III. การปฏิบัติตามสัญญา การโอนความเสี่ยง การรับสินค้า

1. การส่งมอบและบริการบางส่วนจะได้รับอนุญาตเฉพาะตามความสมเหตุสมผลสำหรับลูกค้า

2. เว้นแต่จะมีการตกลงไว้เป็นอย่างอื่นระหว่างคู่สัญญาโดยทำเป็นลายลักษณ์อักษร สินค้าจะถูกส่งมอบภายใต้เงื่อนไขราคา ณ หน้าโรงงาน (Ex Works) ณ ตำบลบางพลีใหญ่ อำเภอบางพลี จังหวัดสมุทรปราการ (Incoterms 2020) กรณีมีความไม่สอดคล้องกันระหว่างข้อกำหนดใน Incoterms 2020 และเงื่อนไขตามสัญญาเหล่านี้ ให้เงื่อนไขตามสัญญาเหล่านี้มีผลใช้บังคับ

3. เว้นแต่จะมีการตกลงไว้เป็นอย่างอื่นระหว่างคู่สัญญาโดยทำเป็นลายลักษณ์อักษร ความเสี่ยงจะถูกโอนไปยังลูกค้าทันทีที่สินค้าที่ส่งมอบได้ออกไปจากสถานที่ของบริษัท รวมถึงการส่งมอบบางส่วน ลูกค้าไม่อาจปฏิเสธการยอมรับสินค้าอันเนื่องมาจากข้อบกพร่องที่ไม่เป็นสาระสำคัญ

4. กรณีที่การจัดส่งสินค้าออกไปหรือการยอมรับสินค้าล่าช้าหรือล้มเหลวเนื่องด้วยพฤติการณ์ที่ไม่เกี่ยวข้องกับบริษัท กรณีนี้ ความเสี่ยงจะถูกโอนไปยังลูกค้าเมื่อได้มีการบอกกล่าวความพร้อมในการจัดส่งสินค้าออกไปหรือการยอมรับสินค้า สินค้าจะถูกถือว่าได้รับการยอมรับหากลูกค้าไม่สามารถแจ้งการยอมรับสินค้าแก่บริษัทภายใน 3 วันทำการนับจากการส่งมอบสินค้า

IV. การช่วยเหลือของลูกค้า

1. ลูกค้าต้องสนับสนุนบุคลากรของบริษัท (อาทิ บุคลากรที่ทำการติดตั้ง ทดสอบการทำงานของระบบ ซ่อมแซม บำรุงรักษาและให้บริการ) ในการดำเนินการให้บริการของบริษัท โดยลูกค้ารับผิดชอบค่าใช้จ่าย

2. ลูกค้าต้องทำให้มั่นใจได้ว่ามีการจัดการอันจำเป็นเพื่อปกป้องบุคลากรและสินค้า ณ สถานที่ที่ดำเนินการให้บริการ

3. ลูกค้าต้องแจ้งแก่บุคลากรของบริษัทซึ่งกฎเกี่ยวกับสุขภาพและความปลอดภัยใดๆ ที่เกี่ยวข้อง ภายใต้เงื่อนไขที่ว่า กฎนั้นเกี่ยวข้องกับบุคลากรของบริษัทและการดำเนินงานของบริษัท กรณีที่มีการฝ่าฝืนอย่างร้ายแรง โดยการหารือกับบริษัท ลูกค้าอาจปฏิเสธไม่ให้ผู้ฝ่าฝืนเข้าสู่สถานที่ที่ดำเนินการให้บริการ

General Terms and Conditions of Delivery and Installation

ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปในการส่งมอบสินค้าและการติดตั้ง

4. Provided the performance is to be rendered abroad for which our personnel requires a visa, vaccination requirement and/or work permit, the Customer shall, subject to the agreement in the individual case, assist us in applying to the local authorities for, extending or amending the permit required for rendering the performance.

V. Technical Assistance by Costumer

1. Customer shall be obliged at its expense to provide technical assistance, especially by:

a. providing necessary, skilled supporting staff in the number required for the service and for the time required; supporting staff shall follow our instructions. We assume no liability for supporting staff. In case a defect or damage is caused by supporting staff owed to instructions rendered by our supervisor, then Section XI. shall apply accordingly.

b. carrying out all preparatory, safety and scaffolding work including the procurement of all required materials.

c. providing all necessary functional devices, tools and lifting gear as well as required commodities and materials.

d. providing heating, lighting, power, compressed air, water, operating power and required operational connections.

e. providing the necessary dry and lockable rooms for keeping tools of our personnel.

f. transporting spare parts to site of performance, protecting the relevant site and material from harmful impact of any kind, and cleaning of relevant site.

g. Providing material and carrying out all other actions necessary to calibrate the delivery item and to implement a contractually agreed test.

2. Customer´s technical assistance must warrant that service can be resumed promptly upon arrival of our personnel and carried out without any undue delay up until the acceptance by Customer. In case extraordinary plans or instructions by us are required, we shall make them available to Customer in good time.

3. If Customer fails to comply with its obligations, we shall be entitled, but not obliged, upon notice to perform the actions incumbent upon Customer in its stead and at its expense.

VI. Retention of Title

1. Title to delivery items shall not transfer to Customer until payment has been made in full. If the validity of the retention of title in the country of destination is linked to special conditions or special formal requirements, Customer shall ensure that these are fulfilled.

2. Customer may not pledge, sell or assign as security the subject of delivery prior to the transfer of title. In the event of attachments, and seizures, or other dispositions by third parties, Customer shall point out our proprietary rights and notify us promptly in writing.

3. Should Customer be in breach of contract, including, but not limited to, default of payment, we shall be entitled to repossession following a notice of default, and Customer shall be obliged to surrender possession. Neither the enforcement of the retention of title nor the seizure of delivery item by us shall be deemed to constitute a rescission of contract.

4. An application for the initiation of insolvency proceedings concerning Customer's assets shall entitle us to rescind the contract and to demand immediate return of the subject of delivery.

VII. Delivery Date

1. Meeting the agreed delivery and performance period (hereinafter uniformly referred to as the performance time) is contingent upon all commercial and technical discrepancies having been clarified and the Customer having fulfilled all obligations on his part. Where this is not the case, the performance period shall be extended accordingly. However, this shall not apply where we are held liable for the delay.

2. Keeping the performance time is dependent on receiving correct and timely deliveries from our Customers. We shall notify Customer of any foreseeable delays.

3. Performance time is deemed to have been met if notification of readiness for delivery has been given before its expiry. Insofar as acceptance is required, then the date of acceptance shall be decisive, or alternatively our notification of readiness for acceptance.

4. Should non-compliance with performance time be due to force majeure, labor disputes, delay in obtaining government permits, travel warnings issued by a relevant government authority, or other events beyond our control, the performance term shall be extended accordingly. This shall also apply where we are in late performance of our service. Any foreseeable delay shall be communicated by us.

5. For the purpose of these Terms, a force majeure event is an event or cause which is beyond the control of a party not able to be overcome by the exercise of reasonable care, proper precautions and the consideration of reasonable alternatives with the intention of avoiding the effects of the force majeure by that party, and which could not have been reasonably foreseen, and includes (subject to satisfying the requirements of the foregoing, but is not limited to the following: (a) an act of God (other than adverse weather); (b) cyclones, fire, flood; or (c) acts of war, acts of public enemies, terrorist acts, riots or civil commotions; (d) epidemics and pandemics, (e) Government imposed lock down, or national strikes (excluding those strikes from Customer's disputes with its workforce).

VIII. Delays in Delivery and Termination

1. Where the Customer is unable or unwilling to accept delivery of the Goods by the required delivery dates, the Company may place the Goods into storage and seek a recovery of any costs incurred. If the Goods are sent into storage, the Goods will be deemed delivered for the purpose of raising an invoice.

2. To the fullest extent permitted by applicable law, where the Company is solely liable for any late deliveries of the Goods, the Customer's sole remedy and recourse for all actual or potential damages or losses of the Customer shall be to seek liquidated damages at a rate of 0.5% per week, capped at 5% of the purchase price on the portion of Goods not delivered.

3. Within seven days of receiving a notice, the Company may present an invoice to the Customer for all reasonable costs incurred in connection to the supply of Goods less any amounts paid prior to such notice.

4. The Customer may give notice to terminate at any time where the Company has had a material breach of these Terms. Where after 30 days, the Company fails to remedy the breach, the Customer may terminate the Purchase Order and if applicable these Terms. The conditions of compensation under VIII5 will apply.

5. Any further claims arising in connection with default shall be exclusively subject to section X.

4. ภายใต้เงื่อนไขที่ว่า การให้บริการต้องดำเนินการในต่างประเทศซึ่งบุคลากรของบริษัทต้องได้รับวีซ่า ได้รับการฉีดวัคซีน และ/หรือมีใบอนุญาตทำงาน ลูกค้าต้องให้ความช่วยเหลือบริษัทในการยื่นคำขอแก่เจ้าหน้าที่ท้องถิ่น ตามที่ได้ตกลงกันไว้เป็นกรณีๆ ไป เพื่อขยายระยะเวลาหรือแก้ไขการอนุญาตอันจำเป็นต่อการให้บริการ

V. การช่วยเหลือทางเทคนิคโดยลูกค้า

1. ลูกค้ามีหน้าที่ต้องให้ความช่วยเหลือทางเทคนิค โดยลูกค้ารับผิดชอบค่าใช้จ่าย โดยเฉพาะกรณีดังต่อไปนี้

ก. จัดให้ตามความจำเป็นซึ่งเจ้าหน้าที่สนับสนุนซึ่งมีทักษะและตามจำนวนที่ต้องการเพื่อการให้บริการ และในเวลาที่ต้องการ โดยเจ้าหน้าที่สนับสนุนต้องปฏิบัติตามคำสั่งของบริษัท บริษัทไม่มีความรับผิดใดๆ ต่อเจ้าหน้าที่สนับสนุน กรณีที่มีข้อบกพร่องหรือความเสียหายเกิดขึ้นจากการที่เจ้าหน้าที่สนับสนุนปฏิบัติงานภายใต้การควบคุมดูแลของบริษัท ข้อ XI จะถูกนำมาปรับใช้ต่อไป

ข. ดำเนินการเตรียมงาน งานด้านความปลอดภัยและงานนั่งร้านทั้งหมด รวมถึงจัดหาบรรดาวัสดุที่จำเป็น

ค. จัดให้ซึ่งบรรดาอุปกรณ์การทำงาน เครื่องมือ และอุปกรณ์ช่วยยกที่จำเป็น รวมถึงโภคภัณฑ์และวัสดุ

ง. จัดให้ซึ่งเครื่องทำความร้อน อุปกรณ์ให้แสงสว่าง พลังงาน เครื่องปรับอากาศ น้ำ พลังงานปฏิบัติการ และการเชื่อมต่อที่จำเป็นต่อการปฏิบัติงาน

จ. จัดให้ซึ่งห้องที่แห้งและสามารถล็อคได้เพื่อเก็บอุปกรณ์ของบุคลากร

ฉ. การขนส่งชิ้นส่วนอะไหล่ไปยังสถานที่ที่ดำเนินการให้บริการ ป้องกันสถานที่และวัสดุที่เกี่ยวข้องจากความเสียหายไม่ว่าในลักษณะใด รวมถึงการทำความสะอาดสถานที่ที่เกี่ยวข้อง

ช. จัดให้ซึ่งวัสดุและการดำเนินการอื่นๆ ทั้งหมดที่จำเป็นเพื่อการปรับเทียบสินค้าที่ได้ส่งมอบและดำเนินการทดสอบตามที่ตกลงตามสัญญา

2. การช่วยเหลือทางเทคนิคของลูกค้าต้องรับประกันว่า การให้บริการจะสามารถเริ่มดำเนินการได้ทันทีที่บุคลากรของบริษัทไปถึง และจะถูกดำเนินการโดยไม่ชักช้าจนกว่าจะได้รับการยอมรับโดยลูกค้า ในกรณีที่จำเป็นต้องมีแผนหรือคำสั่งพิเศษจากบริษัท บริษัทจะจัดทำแผนหรือคำสั่งนั้นให้แก่ลูกค้าในเวลาอันเหมาะสม

3. หากลูกค้าไม่สามารถปฏิบัติตามหน้าที่นี้ได้ บริษัทมีสิทธิ แต่ไม่ถือเป็นข้อผูกมัด ในการดำเนินการตามหน้าที่ของลูกค้าแทน เมื่อได้มีการแจ้งแก่ลูกค้าแล้ว โดยลูกค้าจะเป็นฝ่ายรับผิดชอบค่าใช้จ่าย

VI. สิทธิยึดหน่วง

1. กรรมสิทธิ์ในสินค้าที่ส่งมอบจะไม่ถูกโอนไปยังลูกค้าจนกว่าจะมีการชำระราคาเต็มจำนวน กรณีที่มีการบังคับใช้เกี่ยวกับสิทธิยึดหน่วงในประเทศปลายทางที่เกี่ยวข้องกับเงื่อนไขพิเศษหรือข้อกำหนดพิเศษ ลูกค้าต้องทำให้มั่นใจได้ว่าข้อกำหนดเหล่านั้นได้รับการปฏิบัติอย่างครบถ้วน

2. ลูกค้าไม่อาจจำนำ ขาย หรือมอบเป็นหลักประกันซึ่งสินค้าที่ส่งมอบก่อนจะมีการโอนกรรมสิทธิ์ในสินค้า ในกรณีที่มีการอายัด และเข้าควบคุม หรือมีการจัดการโดยบุคคลภายนอก ลูกค้าต้องชี้แจงให้เห็นถึงการมีกรรมสิทธิ์ของบริษัทและต้องแจ้งแก่บริษัทเป็นลายลักษณ์อักษรโดยทันที

3. หากลูกค้าละเมิดข้อตกลงในสัญญา รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง ผิดนัดชำระราคา บริษัทมีสิทธิกลับเข้าครอบครองตามการบอกกล่าวการผิดนัด และลูกค้าต้องส่งมอบการครอบครอง การบังคับสิทธิยึดหน่วงหรือการเข้าควบคุมสินค้าที่ส่งมอบโดยบริษัท ไม่ถือว่าเป็นการใช้สิทธิบอกเลิกสัญญา

4. คำร้องขอให้ดำเนินคดีล้มละลายที่เกี่ยวข้องกับทรัพย์สินของลูกค้าจะก่อให้เกิดสิทธิแก่บริษัทในการเพิกถอนสัญญาและเรียกร้องให้ส่งคืนสินค้าที่ส่งมอบโดยทันที

VII. วันที่จัดส่ง

1. การดำเนินการตามระยะเวลาการส่งมอบและระยะเวลาดำเนินงานตามที่ตกลงกันไว้ (ต่อไปในที่นี้จะเรียกว่า เวลาดำ เนินการ) จะขึ้นอยู่กับบรรดาความแตกต่างทางการค้าและทางเทคนิคที่ได้ชี้แจง และลูกค้าได้ปฏิบัติตามภาระผูกพันในส่วนของลูกค้าอย่างครบถ้วนแล้ว หากไม่เป็นเช่นนั้น เวลาดำเนินการจะถูกขยายออกไป อย่างไรก็ตาม ข้อตกลงนี้จะไม่ถูกปรับใช้กรณีที่บริษัทต้องรับผิดในความล่าช้า

2. การรักษาเวลาดำเนินการขึ้นอยู่กับการรับการส่งมอบที่ถูกต้องและทันเวลาจากลูกค้าของบริษัท บริษัทจะแจ้งแก่ลูกค้ากรณีที่มีความล่าช้าอันคาดการณ์ได้เกิดขึ้น

3. เวลาดำเนินการจะถูกพิจารณาว่าสิ้นสุดลงเมื่อมีการบอกกล่าวความพร้อมในการส่งมอบก่อนที่จะสิ้นระยะเวลาดังกล่าว กรณีที่ต้องมีการยอมรับ วันที่ยอมรับจะเป็นวันสิ้นสุดเวลาดำเนินการ หรืออีกทางหนึ่งคือการบอกกล่าวความพร้อมในการยอมรับของบริษัท

4. กรณีที่ไม่สามารถปฏิบัติตามสัญญาได้ภายในกำหนดเนื่องจากเหตุสุดวิสัย ข้อพิพาทแรงงาน ความล่าช้าในการได้รับอนุญาตจากหน่วยงานรัฐบาล การแจ้งเตือนการเดินทางที่ประกาศโดยหน่วยงานรัฐบาลที่เกี่ยวข้อง หรือเหตุการณ์อื่นที่อยู่นอกเหนือการควบคุมของบริษัท เวลาดำเนินการจะถูกขยายออกไป ข้อตกลงนี้จะถูกปรับใช้ในกรณีที่บริษัทให้บริการล่าช้าอีกด้วย โดยบริษัทจะแจ้งให้ทราบถึงความล่าช้าที่สามารถคาดการณ์ได้

5. เพื่อวัตถุประสงค์แห่งข้อกำหนดนี้ เหตุสุดวิสัยคือเหตุการณ์หรือสาเหตุที่อยู่นอกเหนือการควบคุมของคู่สัญญา โดยคู่สัญญาไม่สามารถผ่านพ้นไปได้ด้วยการใช้ความระมัดระวังตามสมควร การป้องกันอย่างเหมาะสม และการพิจารณาทางเลือกอันสมเหตุสมผลเพื่อหลีกเลี่ยงผลกระทบจากเหตุสุดวิสัยโดยคู่สัญญานั้น และเป็นเหตุอันไม่สามารถคาดการณ์ได้ตามสมควร และรวมถึง (เป็นไปตามข้อกำหนดข้างต้น แต่ไม่จำกัดเพียงสิ่งต่อไปนี้ (ก) ภัยธรรมชาติ (นอกเหนือจากสภาพอากาศเลวร้าย) (ข) พายุไซโคลน อัคคีภัย อุทกภัย หรือ (ค) สงคราม การเป็นปรปักษ์ต่อรัฐ การก่อการร้าย การจลาจลหรือการก่อความวุ่นวายในบ้านเมือง (ง) โรคระบาดหรือภาวะระบาด (จ) รัฐบาลประกาศล็อกดาวน์ หรือมีการประท้วงระดับชาติ (ไม่รวมการประท้วงจากข้อพิพาทของลูกค้าเกี่ยวกับแรงงานของลูกค้า)

VIII. การส่งมอบล่าช้าและการบอกเลิกสัญญา

1. กรณีที่ลูกค้าไม่สามารถหรือไม่ประสงค์จะรับการส่งมอบสินค้าตามวันส่งมอบที่กำหนด บริษัทอาจจัดเก็บสินค้า ณ สถานที่เก็บสินค้าและเรียกเก็บค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้น หากสินค้าถูกส่งไปจัดเก็บ จะถือว่าสินค้าได้ถูกส่งมอบแล้วเพื่อวัตถุประสงค์ในการออกใบเรียกเก็บเงิน

2. ภายใต้ขอบเขตที่ได้รับอนุญาตสูงสุดตามกฎหมายที่ใช้บังคับ กรณีที่บริษัทรับผิดชอบแต่เพียงฝ่ายเดียวสำหรับสินค้าที่จัดส่งล่าช้า ลูกค้าต้องชดใช้ค่าเสียหายและชดใช้คืนซึ่งบรรดาความเสียหายที่แท้จริงหรือความเสียหายที่อาจเกิดขึ้น หรือความสูญเสียของบริษัท โดยบริษัทจะเรียกให้ชำระเบี้ยปรับในอัตราร้อยละ 0.5 ต่อสัปดาห์ สูงสุดไม่เกินอัตราร้อยละ 5 ของราคาซื้อตามส่วนของสินค้าที่ยังไม่ถูกส่งมอบ

3. ภายในเจ็ดวันนับจากวันที่ได้รับการบอกกล่าว บริษัทอาจส่งใบเรียกเก็บเงินให้แก่ลูกค้าสำหรับค่าใช้จ่ายตามสมควรทั้งหมดที่เกิดขึ้นจากการจัดส่งสินค้าหักด้วยจำนวนที่ได้ชำระไว้แล้วก่อนการบอกกล่าวนั้น

4. ลูกค้าอาจบอกกล่าวการเลิกสัญญาในเวลาใดๆ เมื่อบริษัทได้กระทำการอันใดที่เป็นการละเมิดสาระสำคัญของข้อกำหนดนี้เมื่อพ้น 30 วัน โดยที่บริษัทไม่อาจแก้ไขเยียวยาการละเมิดได้ ลูกค้าอาจบอกเลิกคำสั่งซื้อได้ และหากเป็นไปตามข้อกำหนดนี้ เงื่อนไขว่าด้วยการชดเชยค่าเสียหายภายใต้ข้อ VIII 5. จะถูกนับมาปรับใช้

5. การเรียกร้องเพิ่มเติมใดๆ ที่เกิดขึ้นจากการผิดสัญญาให้เป็นไปตามข้อ X เป็นการเฉพาะ

General Terms and Conditions of Delivery and Installation

ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปในการส่งมอบสินค้าและการติดตั้ง

schenckprocess

IX. Acceptance

1. Works performance rendered by us shall be deemed accepted within five business days following our notification of readiness for acceptance, unless Customer objects in writing to existing material defects within this period.
2. Customer shall only be entitled to refuse acceptance if the defect cancels out or significantly reduces the usual and/or contractually stipulated use of the work and/or its value. If the work contains defects not entitling Customer to refuse acceptance, such acceptance shall be subject to the reservation that the defects are remedied.

3. Any refusal of, or reservations against acceptance are to be made promptly in writing, stating and describing the defect complained about.

4. Any use of the delivery item by Customer for production purposes shall be deemed to be acceptance.

X. Claims for Defects

1. Subject to item X (4), the Company warrants that the Goods are free from defects for the earlier of 18 months from the date of delivery or 12 months from dry commissioning (the “Warranty Period”). Any item or Goods replaced or repaired during the Warranty Period will be subject to an extended warranty period of three months counted from the original Warranty Period.
2. The warranty period for all Services performed (for workmanship and goods engineered) is twelve months from the date of performance.

3. Any asserted defect claim requires that Customer has duly complied with its obligations to inspect and notify of defects.

4. For defects in material and title during the Warranty Period, Customer shall have the following claims:

a. At our discretion, we shall deliver a defect-free item or remedy the defect, provided the delivery item was already evidently defective at transfer of risk pursuant to section III.

b. The Customer must provide all opportunities for the Company to carry out and repair or replace any defective goods. If we are not given this opportunity, we shall not be liable for any consequences arising therefrom. Only in urgent matters of danger to operational safety or to prevent disproportionately large damage, in which case we must be notified immediately, the Customer may remedy the defect or have it remedied by third parties and to request reimbursement of necessary expenses from us.

c. We shall - provided that the complaint proves to be justified - bear expenses necessary for the supplementary performance, unless where this may lead to a disproportionate burden or if the third party carries out works not in accordance to the Company’s Installation and Operational Manual.

d. Should the Customer have culpably contributed to the cause of defect, in particular due to the Customer's failure to comply with its obligation to prevent and mitigate damage, we are, following our remedial performance, entitled to claim damages corresponding to the Customer's contributory cause.

e. If using the delivery item within the Warranty Period results in infringement of any intellectual property rights or copyright, which is attributable to us, we shall generally procure the right to continued use for Customer or alter the delivery item in such a manner that an infringement of the intellectual property or copyright no longer exists. If this may not be feasible under commercially reasonable terms or within a reasonable period, the parties shall be entitled to rescind the contract. Within this time period, we shall indemnify Customer for undisputed or legally established claims of the respective owners of the property rights.

f. Our obligations mentioned in section X.4 e are - unless otherwise stated in section XI. - exhaustive in case of infringements of intellectual property right and copyright.

g. A claim for supplementary performance due to an infringements of intellectual property rights and copyrights, which is attributable to us, exist only if:

- Customer informs us without undue delay in writing, stating and describing the alleged infringement of intellectual property rights or copyrights;
- all measures of defense, including out-of-court settlements, remain reserved to us;
- the infringement of intellectual property or copyrights is not owed to instructions or specifications provided by Customer;
- the infringement of intellectual property or copyrights is not caused by the fact that Customer arbitrarily modified the delivery item or used it in a manner not conforming to the terms of contract.

5. The following items or events are expressly excluded from any claim for defects under the defect liability period:

a. Normal wear and tear, consumable items.

b. Items supplied by the Customer.

c. On site labour and ancillary costs, such as craneage, scaffolding and the like, for removing, repairing or replacing defective parts.

d. Labour costs of the Customer or any third-party contractor employed by the Customer.

e. Performance of any equipment where the design has not been carried out by the Company or its affiliates or, as explicitly stated in the relevant purchase order.

f. Defects caused by the Customer’s failure to provide a suitable installation environment or any failure to follow instructions or warnings contained in the Installation Operation & Maintenance Manual including failure to fully commission and incorrect commissioning.

g. Damage or failures caused by use of the equipment outside its original design parameters.

h. Damage or failures caused by force majeure events, negligence, misuse, ignorance, accidents, unauthorized alteration or modification.

i. Damage or failure as a result of abrasion, corrosion, or erosion, or the action of any radiation of any kind.

j. Damage or degradation due to inadequate storage of the equipment by the Customer or its contractors prior to commissioning.

6. All other claims for defects (including, but not limited to, compensation for damage not occurring to the delivery item itself) are exclusively subject to section XI.

XI. Indemnity and Liability

1. Subject to the limitation of XI.4 of this clause, each party will indemnify (and will keep indemnified up until the end of the Warranty Period) the other party and their respective personnel (the “Indemnified Parties”) from and against all liabilities that any Indemnified party

IX. การยอมรับสินค้า

1. การปฏิบัติงานโดยบริษัทให้ถือว่าได้รับการยอมรับภายในห้าวันทำการนับจากการบอกกล่าวความพร้อมในการยอมรับของบริษัท เว้นแต่ลูกค้าจะได้คัดค้านเป็นลายลักษณ์อักษรเกี่ยวกับข้อบกพร่องในสาระสำคัญภายในระยะเวลาดังกล่าว
2. ลูกค้ามีสิทธิปฏิเสธการยอมรับสินค้าก็เฉพาะกรณีที่ปรากฏข้อบกพร่องหรือมีการลดลงอย่างมีนัยสำคัญของการใช้งาน และ/หรือการใช้งานตามที่ระบุในสัญญา และ/หรือมีการลดลงของมูลค่าของงาน กรณีที่งานนั้นมีข้อบกพร่องที่ลูกค้าไม่อาจใช้สิทธิปฏิเสธการยอมรับสินค้าได้ ลูกค้าสามารถยอมรับสินค้าพร้อมกับการสงวนสิทธิว่าข้อบกพร่องดังกล่าวต้องได้รับการแก้ไข
3. การปฏิเสธหรือการสงวนสิทธิใดๆ ต่อการยอมรับสินค้าต้องกระทำเป็นลายลักษณ์อักษรทันที โดยระบุและอธิบายข้อบกพร่องที่เรียกร้องนั้น
4. การใช้งานสินค้าที่ส่งมอบใดๆ โดยลูกค้าเพื่อวัตถุประสงค์ในการผลิตให้ถือว่าได้ยอมรับสินค้าแล้ว

X. การเรียกร้องในข้อบกพร่อง

1. ภายใต้บังคับแห่งข้อ X (4) บริษัทรับประกันว่า สินค้าจะปลอดจากข้อบกพร่องเป็นระยะเวลา 18 เดือนนับจากวันที่ส่งมอบสินค้า หรือ 12 เดือนนับจากวันที่ทำการทดสอบการทำงานของระบบ (“ระยะเวลารับประกัน”) รายการหรือสินค้าใดๆ ที่ถูกทดแทนหรือซ่อมแซมระหว่างระยะเวลารับประกันจะอยู่ภายใต้การขยายระยะเวลารับประกันออกไปอีกสามเดือนนับจากระยะเวลารับประกันเดิม
2. ระยะเวลารับประกันสำหรับบริการทั้งหมดที่ได้ดำเนินการ (สำหรับช่างฝีมือหรือสินค้าวิศวกรรม) คือสิบสองเดือนนับจากวันที่ได้ดำเนินการ
3. ในการใช้สิทธิเรียกร้องในข้อบกพร่องใดๆ ลูกค้าต้องปฏิบัติตามหน้าที่ในการตรวจสอบและแจ้งข้อบกพร่อง

4. สำหรับข้อบกพร่องในสาระสำคัญและกรรมสิทธิ์ในระหว่างระยะเวลารับประกัน ลูกค้าจะมีสิทธิเรียกร้องดังต่อไปนี้

ก. โดยดุลพินิจของบริษัท บริษัทจะส่งมอบสินค้าที่ปราศจากข้อบกพร่องหรือแก้ไขเยียวยาข้อบกพร่อง ภายใต้เงื่อนไขที่ว่า สินค้าที่ส่งมอบมีข้อบกพร่องอย่างเห็นได้ชัดขณะที่มีการโอนความเสี่ยงตามข้อ III

ข. ลูกค้าต้องให้โอกาสแก่บริษัทในการจัดการและซ่อมแซมหรือทดแทนสินค้าที่มีข้อบกพร่อง หากบริษัทไม่ได้รับโอกาสดังกล่าว บริษัทไม่จำต้องรับผิดในผลอันเกิดจากการพฤติการณ์เหล่านั้น เฉพาะกรณีเร่งด่วนที่เป็นอันตรายต่อความปลอดภัยในการปฏิบัติงาน หรือเพื่อป้องกันความเสียหายเกินขนาด ซึ่งเป็นกรณีที่บริษัทต้องได้รับการแจ้งโดยทันที ลูกค้าอาจแก้ไขข้อบกพร่องหรือให้บุคคลภายนอกเข้าแก้ไขข้อบกพร่องและเรียกให้บริษัทชดใช้ค่าใช้จ่ายอันจำเป็นจากบริษัท

ค. ภายใต้เงื่อนไขว่าการร้องเรียนนั้นได้รับการพิสูจน์แล้วว่าสมเหตุสมผล บริษัทจะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายสำหรับการดำเนินการเสริมดังกล่าว เว้นแต่การดำเนินการนี้จะนำไปสู่การรับภาระที่เกินส่วน หรือหากบุคคลภายนอกจัดการงานโดยไม่เป็นไปตามคู่มือติดตั้งและปฏิบัติงานของบริษัท

ง. หากลูกค้ามีส่วนทำให้เกิดข้อบกพร่อง กล่าวโดยเฉพาะคือ เกิดจากการไม่ปฏิบัติตามหน้าที่ของลูกค้าในการป้องกันและบรรเทาความเสียหาย บริษัทมีสิทธิเรียกร้องค่าเสียหายจากการที่ลูกค้าก่อให้เกิดความเสียหายขึ้น ตามการแก้ไขเยียวยาของบริษัท

จ. หากการใช้สินค้าที่ส่งมอบภายในระยะเวลารับประกันเป็นผลให้เกิดการละเมิดทรัพย์สินทางปัญญาหรือลิขสิทธิ์ ที่เนื่องมาจากบริษัท บริษัทจะจัดหาสิทธิการใช้งานต่อเนื่องให้แก่ลูกค้า หรือเปลี่ยนแปลงสินค้าที่ส่งมอบในลักษณะที่ไม่มีการละเมิดทรัพย์สินทางปัญญาหรือลิขสิทธิ์อีกต่อไป หากไม่สามารถดำเนินการได้ภายใต้ข้อกำหนดที่เหมาะสมทางการค้าหรือภายในระยะเวลาที่เหมาะสม คู่สัญญามีสิทธิบอกเลิกสัญญา ภายในระยะเวลานี้ บริษัทจะชดใช้ค่าเสียหายให้แก่ลูกค้าสำหรับการเรียกร้องที่ไม่มีข้อโต้แย้งและเป็นไปตามกฎหมายของเจ้าของสิทธิในทรัพย์สินที่เกี่ยวข้อง

ฉ. เว้นแต่จะได้กำหนดไว้เป็นอย่างอื่นในข้อ XI ภาระผูกพันของบริษัทตามที่ระบุในข้อ X 4.จ. มีความครบถ้วนสำหรับกรณีที่มีการละเมิดทรัพย์สินทางปัญญาและลิขสิทธิ์

ช. การเรียกร้องให้การดำเนินการเสริมอันเนื่องมาจากการละเมิดทรัพย์สินทางปัญญาและลิขสิทธิ์ ที่เนื่องมาจากบริษัท จะมีอยู่เฉพาะกรณีที่

- ลูกค้าแจ้งให้บริษัททราบโดยไม่ชักช้าเป็นลายลักษณ์อักษร ระบุและอธิบายการละเมิดที่ถูกกล่าวหาเกี่ยวกับทรัพย์สินทางปัญญาหรือลิขสิทธิ์
- มาตรการเกี่ยวกับข้อต่อสู้ทั้งหมด รวมถึงการระงับข้อพิพาทนอกศาล ยังถูกสงวนไว้สำหรับบริษัท
- การละเมิดทรัพย์สินทางปัญญาหรือลิขสิทธิ์ไม่ได้เกิดขึ้นจากการปฏิบัติตามคำสั่งหรือคุณลักษณะที่จัดให้โดยลูกค้า
- การละเมิดทรัพย์สินทางปัญญาหรือลิขสิทธิ์ไม่ได้เกิดขึ้นจากข้อเท็จจริงที่ว่า ลูกค้าปรับเปลี่ยนรายการที่ส่งมอบโดยพลการหรือการใช้ที่ไม่เป็นไปตามข้อกำหนดของสัญญา

5. รายการหรือเหตุการณ์ต่อไปนี้ไม่รวมอยู่ในการเรียกร้องสำหรับข้อบกพร่องภายใต้ระยะเวลาการรับผิดในข้อบกพร่อง

ก. กรณีที่เป็นการสึกหรอจากการใช้งานตามปกติหรือเป็นสินค้าอุปโภคบริโภค

ข. รายการที่จัดให้โดยลูกค้า

ค. ค่าแรงและค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม อาทิ ปั้นจั่น นั่งร้าน และสิ่งอื่นอันมีลักษณะอย่างเดียวกัน เพื่อการนำออกไป การซ่อมแซม หรือการทดแทนชิ้นส่วนที่มีข้อบกพร่อง

ง. ค่าแรงของลูกค้าหรือผู้รับจ้างอันเป็นบุคคลภายนอกซึ่งได้รับการว่าจ้างโดยลูกค้า

จ. ประสิทธิภาพของอุปกรณ์ใดๆ ซึ่งการออกแบบไม่ได้ถูกดำเนินการโดยบริษัทหรือบริษัทในเครือ หรือตามที่ระบุไว้อย่างชัดเจนในคำสั่งซื้อที่เกี่ยวข้อง

ฉ. ข้อบกพร่องที่มีสาเหตุมาจากความล้มเหลวของลูกค้าในการจัดหาให้ซึ่งสภาพแวดล้อมการติดตั้งที่เหมาะสมหรือความล้มเหลวในการปฏิบัติตามคำแนะนำหรือคำเตือนที่ระบุไว้ในคู่มือติดตั้งและปฏิบัติงาน รวมถึงความล้มเหลวในการทดสอบระบบอย่างเต็มรูปแบบและการทดสอบระบบที่ไม่ถูกต้อง

ช.ความเสียหายหรือความล้มเหลวอันมีสาเหตุมาจากการใช้เครื่องมือนอกเหนือไปจากการออกแบบดั้งเดิมของอุปกรณ์นั้น

ซ. ความเสียหายหรือความล้มเหลวอันมีสาเหตุมาจากเหตุสุดวิสัย ความประมาทเลินเล่อ การใช้ในทางที่ผิด การไม่รู้ อุบัติเหตุ การแก้ไขหรือการดัดแปลงโดยไม่ได้รับอนุญาต

ฌ.ความเสียหายหรือความล้มเหลวอันมีสาเหตุมาจากการสึก การกัดกร่อน การกัดเซาะ หรือการกระทำของรังสีใดๆ

ญ. ความเสียหายหรือการเสื่อมเพราะการจัดเก็บเครื่องมือที่ไม่ดีพอของลูกค้า หรือผู้รับจ้างของลูกค้าก่อนจะมีการทดสอบการทำงานของระบบ

6. บรรดาการเรียกร้องอื่นๆ ในข้อบกพร่อง (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง ค่าชดเชยสำหรับความเสียหายที่ไม่ได้เกิดขึ้นกับสินค้าที่ส่งมอบ) ให้เป็นไปตามข้อ XI เป็นการเฉพาะ

XI. การชดใช้ค่าเสียหายและความรับผิด

1.ภายใต้บังคับแห่งข้อจำกัดตามข้อ XI 4. ของข้อตกลงนี้ คู่สัญญาแต่ละฝ่ายจะชดใช้ค่าเสียหาย (และจะชดใช้ให้ถึงที่สุดจนกระทั่งสิ้นสุดระยะเวลารับประกัน) ให้แก่คู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่งและบุคลากรที่เกี่ยวข้องของคู่สัญญา (“คู่สัญญาฝ่ายที่ได้รับการชดใช้”) จากและ

General Terms and Conditions of Delivery and Installation

ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปในการส่งมอบสินค้าและการติดตั้ง

suffers, sustains or incurs, arising from any breach by the party or its personnel of any obligations (including any warranty) under these Terms and/or any Purchase Order.

2. The party providing an indemnity will not be liable under this clause to the extent that the liability was caused, or contributed to, by (as the case requires) the other party or its personnel's negligent acts or omissions or wilful misconduct or for any damage to third party property.

3. Notwithstanding any other provision of these Terms, neither party shall be liable to the other whether by way of indemnity or breach of statutory duty or in contract or in tort (including negligence) or under any other legal theory for loss of profit, loss of use, loss of production, loss of contract or for any financial or economic loss or for any special, incidental, indirect or consequential damage whatsoever.

4. Irrespective of any deviating provisions contained in any documents of the Purchase Order, the Company's liability shall be limited to the value of the respective order. The limitation of liability shall not apply to any claims which are caused by any wilful or gross negligent acts or omissions or claims made for the injury or death of any person, breaches of confidentiality or intellectual property or the wilful or gross negligent destruction of any third-party property.

XII. Export Control (to be considered only where applicable)

1. Fulfilling contractual obligations (provision of goods, including software and technology as well as the provision of services) is subject to the proviso that this does not contravene national, European or supranational (UN/WTO) foreign trade rules, such as export control regulations, embargoes, sanctions, customs regulations or similar constraints.

2. Customer acknowledges that supplies and/or services may contain hardware and software that are subject to customs and export control laws and regulations of the United States - regardless of their location - and of the country in which such goods are manufactured and/or received.

3. Customer therefore warrants to comply with all applicable national, European or supranational (UN/WTO) foreign trade laws, such as export control regulations or re-export control regulations of the United States, in particular when transferring deliveries (including, but not limited to, software, technology and accompanying documentation) or services to third parties.

4. Should any required license not be issued, or contractual service not be approved by the competent authorities, we expressly reserve the right to rescind the contract (rescission). Claims for damages of any kind, especially due to delay or non-performance, or other rights by the Customer are excluded in this respect.

5. Customer agrees to defend, indemnify and hold us harmless from and against any and all fines, penalties, claims, lawsuits, demands, liabilities, losses, or costs (including attorneys' fees) for any actual or alleged violation of any national, European or supranational (UN/WTO) foreign trade laws resulting from the sale or delivery, including the provision of software and technology, or from the performance of services.

XIII. Software

1. Software products of other suppliers contained within the delivery scope are primarily subject to their general terms and conditions. Should these not be provided for, we will make them available to the Customer upon request.
2. These Terms shall be in supplement to the general terms and conditions of the software provider; sections XIII.3 to XIII.5 shall apply mutatis mutandis. If the general terms and conditions of the software provider are deemed invalid, these Terms shall apply exclusively.
3. Customer shall be granted a perpetual, simple, non-exclusive right to use our software products and related documentation. It is not permitted to sub-license the software.

4. We are generally not obliged to provide the source code on which the software product is based on.
5. Customer may only process our software products to the extent permissible under law. Customer may neither remove nor change the manufacturer's product information, including, but not limited to, notices of copyright, without our prior written consent.

XIV. General Provisions

1. No waiver by either party with respect to any breach or default or of any right or remedy and no course of dealing, shall be deemed to constitute a continuing waiver of any other breach or default or of any other right or remedy, unless such waiver is expressed in writing and signed by the party to be bound.

2. If any clause, sub-clause or other provision of these Terms is rendered or deemed invalid or unenforceable under any statute or rule of law, such provision, to that extent only, shall be deemed to be omitted without affecting the validity of the remainder of these terms and conditions. The parties will replace such invalid or unenforceable provision with a valid one which meets as closely as possible the commercial and legal result the parties intended to achieve with the original clause.

3. These Terms shall in all respects be construed in accordance with the laws of Thailand. Any dispute arising out of or in connection with these Terms and or any work provided by us hereunder, including any question regarding its existence, validity or termination, shall be referred to and finally resolved by arbitration administered by the Thai Arbitration Institute in accordance with the Arbitration Rules of the Thai Arbitration Institute ("TAI Rules") for the time being in force, which rules are deemed to be incorporated by reference in this clause. The Tribunal shall consist of one or more arbitrators to be appointed in accordance with the TAI Rules. The language of the arbitration shall be English. The governing law shall be Thai law. The aforesaid notwithstanding, if the Customer resides in a country that has not ratified the UN-Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards or if the amount in dispute is below 5,000,000 Thai Baht or its equivalent in other currency, we reserve the right to bring an action before the ordinary competent courts having jurisdiction over the Customer.

4. All notices and claims in connection with these Terms must be in writing. Email shall be permissible for all correspondence except for legal notices. Correspondence via instant messengers or similar communication tools shall not be binding unless confirmed in writing (email to suffice for non-legal notices).

5. These Terms have been prepared both in the English and Thai language. In case of any inconsistency or discrepancies between the two language versions, the English language original shall prevail in all respect. Any technical documents and designs necessary for performance owed by us shall be prepared in English, unless expressly otherwise agreed in writing.

ต่อบรรดาความรับผิดที่คู่สัญญาฝ่ายที่ได้รับการชดใช้ต้องประสบ รับภาระ หรือได้รับ อันเกิดขึ้นจากการฝ่าฝืนข้อตกลงโดยคู่สัญญาหรือบุคลากรของคู่สัญญาซึ่งภาระผูกพันใดๆ (รวมถึงการรับประกันใดๆ) ภายใต้ข้อกำหนดนี้ และ/หรือคำสั่งซื้อใดๆ

2. คู่สัญญาฝ่ายที่ชดใช้ค่าเสียหายจะไม่ต้องรับผิดภายใต้ข้อตกลงนี้ภายใต้ขอบเขตที่ว่า ความรับผิดเกิดขึ้นโดยหรือมีสาเหตุมาจาก (แล้วแต่กรณี) การที่คู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่งหรือบุคลากรของคู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่งกระทำการโดยประมาทเลินเล่อหรือละเว้นหรือจงใจกระทำความผิด หรือก่อให้เกิดความเสียหายแก่ทรัพย์สินของบุคคลภายนอก

3. โดยไม่คำนึงถึงบทบัญญัติอื่นใดของข้อกำหนดนี้ คู่สัญญาไม่จำต้องรับผิดต่อคู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่งไม่ว่าโดยการชดใช้ค่าเสียหายหรือการฝ่าฝืนหน้าที่ตามกฎหมาย หรือในทางสัญญา หรือในทางละเมิด (รวมถึงการประมาทเลินเล่อ) หรือภายใต้ทฤษฎีทางกฎหมายอื่นใด ซึ่งการสูญเสียผลกำไร การสูญเสียประโยชน์ใช้สอย การสูญเสียการผลิต การสูญเสียสัญญาหรือการสูญเสียใดๆ ทางการเงินหรือเศรษฐกิจ หรือสำหรับความเสียหายพิเศษ โดยบังเอิญ โดยย้อม หรือความเสียหายที่เป็นผลสืบเนื่องใดๆ

4. โดยไม่คำนึงถึงข้อกำหนดที่มีความแตกต่างอันระบุไว้ในเอกสารใดๆ ของคำสั่งซื้อ ความรับผิดของบริษัทจะถูกจำกัดไว้ที่มูลค่าของการสั่งซื้อ ข้อจำกัดความรับผิดจะไม่ถูกปรับใช้กับการเรียกร้องใดๆ ที่มีสาเหตุมาจากการกระทำอันจงใจหรือประมาทเลินเล่ออย่างร้ายแรง หรือการเรียกร้องสำหรับการบาดเจ็บหรือการเสียชีวิตของบุคคลใด การฝ่าฝืนข้อตกลงว่าด้วยการรักษาความลับหรือทรัพย์สินทางปัญญา หรือการทำลายอย่างจงใจหรือโดยประมาทเลินเล่ออย่างร้ายแรงซึ่งทรัพย์สินใดๆ ของบุคคลภายนอก

XII. **การควบคุมการส่งออก (จะถูกพิจารณาเมื่อเป็นกรณีจำเป็น)**

1. การปฏิบัติตามภาระผูกพันตามสัญญา (การจัดให้ซึ่งสินค้า รวมถึงซอฟต์แวร์และเทคโนโลยี และการให้บริการ) อยู่ภายใต้เงื่อนไขว่าการดำเนินการนั้นไม่เป็นการฝ่าฝืนกฎระเบียบระดับชาติ กฎของสหภาพยุโรปหรือกฎเหนือชาติว่าด้วยการค้าต่างประเทศ (UN/WTO) อาทิ ระเบียบควบคุมการส่งออก การคว่ำบาตร การลงโทษ ระเบียบศุลกากร หรือข้อจำกัดอื่นที่คล้ายคลึงกัน

2. ลูกค้ารับทราบว่า การจัดให้ซึ่งสินค้าและ/หรือบริการอาจประกอบด้วยฮาร์ดแวร์และซอฟต์แวร์ที่อยู่ภายใต้กฎหมายควบคุมการส่งออกและศุลกากร และระเบียบของสหรัฐอเมริกา โดยไม่คำนึงถึงตำแหน่งที่ตั้งของฮาร์ดแวร์และซอฟต์แวร์นั้น และของประเทศซึ่งสินค้านั้นถูกผลิตและ/หรือได้รับ

3. ด้วยเหตุนั้น ลูกค้าจึงรับประกันที่จะปฏิบัติตามบรรดากฎระดับชาติ กฎของสหภาพยุโรปหรือกฎเหนือชาติว่าด้วยการค้าต่างประเทศ (UN/WTO) ที่บังคับใช้ อาทิ ระเบียบควบคุมการส่งออก หรือระเบียบควบคุมการส่งออกซ้ำของสหรัฐอเมริกา โดยเฉพาะเมื่อมีการโอนการส่งมอบ (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง ซอฟต์แวร์ เทคโนโลยี และเอกสารประกอบ) หรือให้บริการแก่บุคคลภายนอก

4. หากไม่มีการออกใบอนุญาตที่จำเป็น หรือการให้บริการตามสัญญาไม่ได้รับการอนุมัติโดยหน่วยงานผู้มีอำนาจ บริษัทขอสงวนสิทธิโดยชัดแจ้งในการบอกเลิกสัญญา (การบอกเลิกสัญญา) โดยที่ลูกค้าไม่มีสิทธิเรียกร้องค่าเสียหายในลักษณะใดๆ โดยเฉพาะอันเนื่องมาจากความล่าช้าหรือการไม่ดำเนินการหรือสิทธิอื่นใดในกรณีดังกล่าว

5. ลูกค้าตกลงที่จะปกป้อง ชดใช้ค่าเสียหาย และทำให้บริษัทปราศจากซึ่งความเสียหายจากหรือต่อบรรดาค่าปรับ การลงโทษ การเรียกร้อง คดีความ การบอกกล่าวข้อเรียกร้อง ความรับผิด ความสูญเสีย หรือค่าใช้จ่าย (รวมถึงค่าธรรมเนียมทนายความ) สำหรับการฝ่าฝืนที่เกิดขึ้นจริงหรือที่ถูกกล่าวหาว่ามีการฝ่าฝืนซึ่งกฎระดับชาติ กฎของสหภาพยุโรปหรือกฎเหนือชาติว่าด้วยการค้าต่างประเทศ (UN/WTO) อันเป็นผลมาจากการขายหรือการส่งมอบ รวมถึงการจัดให้ซึ่งซอฟต์แวร์และเทคโนโลยี หรือจากการให้บริการ

XIII. **ซอฟต์แวร์**

1. ผลิตภัณฑ์ซอฟต์แวร์ของผู้จัดหาสินค้ารายอื่นซึ่งอยู่ในขอบเขตการส่งมอบ ให้อยู่ภายใต้ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของผู้จัดหาสินค้าเหล่านั้น หากไม่มีการจัดให้ซึ่งข้อกำหนดเหล่านี้ บริษัทจะจัดให้แก่ลูกค้าตามการร้องขอ

2. ข้อกำหนดนี้จะเป็นส่วนเสริมของข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของผู้จัดให้ซึ่งซอฟต์แวร์ ข้อ XIII 3. ถึงข้อ XIII 5. จะถูกบังคับใช้โดยอนุโลม กรณีที่ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของผู้จัดให้ซึ่งซอฟต์แวร์ไม่สามารถใช้บังคับได้ ให้ข้อกำหนดนี้ใช้บังคับเป็นการเฉพาะ

3. ลูกค้าจะได้รับอนุญาตให้ใช้ผลิตภัณฑ์ซอฟต์แวร์ของบริษัทและเอกสารที่เกี่ยวข้องในลักษณะที่เป็นการอนุญาตอย่างต่อเนื่อง อย่างปกติวิสัย และเป็นการอนุญาตให้ใช้โดยไม่เด็ดขาด ไม่อนุญาตให้มอบช่วงสิทธิในการใช้ซอฟต์แวร์ดังกล่าว

4. บริษัทไม่มีหน้าที่ต้องจัดให้ซึ่งรหัสต้นฉบับ (Source Code) ของผลิตภัณฑ์ซอฟต์แวร์

5. ลูกค้าอาจประมวลผลผลิตภัณฑ์ซอฟต์แวร์ของบริษัทภายในขอบเขตที่กฎหมายอนุญาต ลูกค้าไม่อาจนำออกหรือเปลี่ยนแปลงข้อมูลผลิตภัณฑ์ของผู้ผลิต รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง การแจ้งเตือนลิขสิทธิ์ โดยไม่ได้รับความยินยอมล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษรจากบริษัท

XIV. **บททั่วไป**

1. ไม่มีการสละสิทธิ์โดยคู่สัญญาฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งที่เกี่ยวกับการละเมิดข้อสัญญา หรือผิดนัดชำระหนี้ หรือสิทธิหรือการแก้ไขเยียวยาใดและการไม่ดำเนินการใด จะถือว่าเป็นการก่อให้เกิดการสละสิทธิ์อย่างต่อเนื่องในการละเมิดครั้งอื่น หรือการผิดนัดชำระหนี้ หรือสิทธิหรือการแก้ไขเยียวยาอื่นใด เว้นแต่การสละสิทธิ์นั้นจะได้แสดงออกโดยทำเป็นลายลักษณ์อักษรและลงนามโดยคู่สัญญาฝ่ายที่จะต้องผูกพัน

2. หากมีข้อตกลง ข้อตกลงย่อย หรือบทบัญญัติอื่นใดแห่งข้อกำหนดนี้ถูกพิจารณาหรือถือว่าไม่มีผลสมบูรณ์หรือไม่สามารถใช้บังคับได้ภายใต้กฎหรือข้อบังคับทางกฎหมายใดๆ บทบัญญัตินั้นจะถือว่าไม่กระทบต่อความสมบูรณ์ของส่วนที่เหลือของข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้ คู่สัญญาจะทดแทนบทบัญญัติที่ไม่มีผลสมบูรณ์หรือไม่สามารถใช้บังคับได้นั้นด้วยบทบัญญัติที่มีผลสมบูรณ์ซึ่งมีความใกล้เคียงมากที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้เมื่อพิจารณาผลทางการค้าและทางกฎหมายซึ่งคู่สัญญาประสงค์จะทำให้บรรลุผลด้วยข้อตกลงเดิมที่ไม่มีผลสมบูรณ์นั้น

3. ข้อกำหนดนี้ให้ถูกตีความตามกฎหมายของประเทศไทยทุกประการ ข้อพิพาทใดที่เกิดขึ้นจากหรือเกี่ยวข้องกับข้อกำหนดนี้ และ/หรืองานที่ได้จัดให้โดยบริษัทภายใต้ข้อกำหนดนี้ รวมถึงปัญหาใดที่เกี่ยวกับการมีอยู่ การมีผลสมบูรณ์ หรือการสิ้นสุดของข้อกำหนด ให้ถูกนำเสนอต่อและถูกตัดสินเป็นที่สุดโดยอนุญาโตตุลาการที่ดำเนินการโดยสถาบันอนุญาโตตุลาการแห่งประเทศไทย ตามกฎอนุญาโตตุลาการของสถาบันอนุญาโตตุลาการแห่งประเทศไทย ("กฎ TAI") อันมีผลใช้บังคับในขณะนั้น ซึ่งกฎจะถือเป็นการอ้างอิงในข้อตกลงนี้ คณะอนุญาโตตุลาการให้ประกอบด้วยอนุญาโตตุลาการจำนวนหนึ่งหรือมากกว่าหนึ่งคน ที่ได้รับการแต่งตั้งตามกฎ TAI ภาษาที่ใช้ในการอนุญาโตตุลาการคือภาษาอังกฤษ กฎหมายที่ใช้บังคับคือกฎหมายไทย โดยไม่คำนึงถึงข้อความที่ได้กล่าวมาแล้วก่อนหน้านี้ หากลูกค้าอาศัยอยู่ในประเทศที่ไม่ได้ให้สัตยาบันอนุสัญญาว่าด้วยการยอมรับและการบังคับตามคำชี้ขาดอนุญาโตตุลาการต่างประเทศ หรือหากจำนวนเงินพิพาทเป็นจำนวนต่ำกว่า 5,000,000 บาท หรือจำนวนที่เทียบเท่ากันในสกุลเงินอื่น บริษัทขอสงวนไว้ซึ่งสิทธิในการดำเนินคดีต่อศาลที่มีอำนาจทั่วไปซึ่งมีเขตอำนาจศาลอยู่เหนือลูกค้า

4. บรรดาการบอกกล่าวและข้อเรียกร้องที่เกี่ยวข้องกับข้อกำหนดนี้ต้องทำเป็นลายลักษณ์อักษร การส่งโดยทางอีเมลสามารถกระทำได้สำหรับการติดต่อประสานงานยกเว้นการส่งหนังสือบอกกล่าวตามกฎหมาย การประสานงานผ่านทางระบบส่งข้อความทันทีหรือเครื่องมือสื่อสารที่มีลักษณะคล้ายกันจะไม่ก่อให้เกิดผลผูกพัน เว้นแต่จะมีการยืนยันเป็นลายลักษณ์อักษร (ซึ่งเมลถือเป็นการยืนยันที่เพียงพอสำหรับกรณีที่ไม่ใช่การบอกกล่าวตามกฎหมาย)

5. ข้อกำหนดนี้ถูกจัดทำขึ้นทั้งในภาษาอังกฤษและภาษาไทย กรณีที่มีความไม่สอดคล้องกันหรือความแตกต่างกันระหว่างสองฉบับต้นฉบับภาษาอังกฤษจะถูกใช้บังคับในทุกกรณี เอกสารทางเทคนิคและการออกแบบใดๆ อันจำเป็นต่อการดำเนินงานซึ่งเป็นของบริษัทจะถูกจัดทำขึ้นเป็นภาษาอังกฤษ เว้นแต่จะมีการตกลงไว้เป็นอย่างอื่นโดยชัดแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษร

General Terms and Conditions of Delivery and Installation

ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปในการส่งมอบสินค้าและการติดตั้ง

schenckprocess

XV. Confidentiality

1. For the purpose of these Terms, Confidential Information is to mean the Purchase Order and any information (in whatever form) or documentation of a confidential nature (or which the Customer or its personnel ought reasonably to know to be confidential) which: (a) is disclosed to the Customer or its personnel by or on behalf of the Company; (b) is generated by the Company or its personnel in performing the Purchase Order; or (c) otherwise comes to the knowledge of the Customer or its personnel.
2. Each Party undertakes and agrees:
   a. to hold in strict confidence all Confidential Information and a) not to disclose or permit or cause the Confidential Information to be disclosed to any person other than any of its personnel who require the Confidential Information for the purposes of performing its obligations under these Terms; and
   b. not to make use of the Confidential Information (including b) duplicating, reproducing, distributing, disseminating or directly or indirectly deriving information from the Confidential Information), except and solely to the extent necessary for the performance of its obligations under these Terms, unless the party has obtained the prior written consent of the other party to do so.
3. Clause XV.2 does not apply to:
   a. information after it becomes generally available to the a) public other than as a result of the breach of this Clause or any other obligations of confidence; or
   b. the disclosure of information in order to comply with any b) applicable law or legally binding order of any court, government agency or recognised stock exchange, provided that prior to such disclosure the Customer gives notice to the Company with full particulars of the proposed disclosure.
4. The breach of any of the conditions contained in a consent granted pursuant to this clause will be deemed to be a breach of these Terms.
5. Each party indemnifies the other party and must keep the other party indemnified, in respect of any liabilities incurred or sustained by the other party resulting from a breach of this Clause.

6. These obligations are in addition to and do not diminish the obligations of the other party in respect of secret and confidential information at law or under any statute or trade or professional custom or use**.**
7. If requested by the disclosing party the other party, whether prior to or after the expiry or earlier termination of the business relation under these Terms, the other party must promptly deliver to the disclosing party all Confidential Information of the disclosing party in its custody, possession or control**.**

8. The confidentiality obligations under this Clause will remain in force for an unlimited period of time also after termination or completion of the underlying purchase order to which these Terms apply, but shall cease to apply to Confidential Information, which has become part of the public domain without a breach of the confidentiality obligations imposed by this Clause or any other applicable obligations of secrecy.

XVI Insurance

1. The Company will take out and maintain the following insurance for the duration of this Agreement for:
   a. loss or damage to the Goods by fire, theft or accident occurring whilst the goods are on the Company premise. The limit of this insurance will be for an amount not less than the replacement value of the Goods;
   b. a comprehensive public and product liability policy to cover all sums which we may become legally liable to pay as compensation consequent upon death of, or bodily injury (including disease or illness) to, any person; and loss of, or damage to, property arising out of or in connection with the operation of the Goods by us, our employees or contractors.

2. At your request, the Company can produce evidence that we are maintaining the insurance as required under this clause.

XVII Assignment and Subcontract

1. The Customer must pay for all debts due and payable to the Company before assigning all or any part of the Contract, where such consent from the Company will not be unreasonably withheld.
2. The Company acknowledges that no permitted assignment or sub-contract in any way relieves the Company from the performance of any of its obligations under the Contract. The Company will seek and the Customer will not unreasonably withhold its consent.

3. Consent is not required where the Company can perform its obligations within the Groups manufacturing facility.
4. Obligations survive assignment or sub-contract

XVIII Publicity

Except as required by any applicable law or regulatory requirement, neither party may make any public announcements or disclosures as to the Purchase Order, or otherwise in relation to the subject matter of the Purchase Order, without the prior written consent of the other party. In this regard, no media release or public announcement will be made in relation to the existence of the Purchase Order without the other party's written approval and should such approval be given, then the wording of such release and the manner of publication must first be approved in writing by the other party.

XV. การรักษาความลับ

1. เพื่อวัตถุประสงค์แห่งข้อกำหนดนี้ ข้อมูลอันเป็นความลับหมายถึงคำสั่งซื้อและข้อมูล (ไม่ว่าจะอยู่ในรูปแบบใด) หรือเอกสารใดๆ ที่มีลักษณะเป็นความลับ (หรือที่ลูกค้าหรือบุคลากรของลูกค้าควรทราบตามสมควรว่าเป็นความลับ) ซึ่ง (ก) ถูกเปิดเผยแก่ลูกค้าหรือบุคลากรของลูกค้าโดยหรือในนามของบริษัท (ข) ถูกสร้างขึ้นโดยบริษัทหรือบุคลากรของบริษัทเพื่อดำเนินการตามคำสั่งซื้อ หรือ (ค) ประการอื่นที่มาสู่การรับรู้ของลูกค้าหรือบุคลากรของลูกค้า

2. คู่สัญญาแต่ละฝ่ายรับรองและตกลงว่า
   ก. จะรักษาความลับอย่างเคร่งครัดซึ่งบรรดาข้อมูลอันเป็นความลับ และ ก) ไม่เปิดเผยหรืออนุญาตหรือทำให้ข้อมูลอันเป็นความลับถูกเปิดเผยแก่บุคคลอื่นใดนอกเหนือไปจากบุคลากรของคู่สัญญาผู้มีความจำเป็นต้องใช้ข้อมูลอันเป็นความลับเพื่อวัตถุประสงค์ในการดำเนินงานตามหน้าที่ของตนภายใต้ข้อกำหนดนี้ และ
   ข. จะไม่ใช้ข้อมูลอันเป็นความลับ (รวมถึง ข) ทำซ้ำ ถ่ายสำเนา เผยแพร่ แจกจ่าย หรือได้รับข้อมูล ไม่ว่าโดยตรงหรือโดยอ้อมจากข้อมูลอันเป็นความลับ) ยกเว้นและเพียงเท่าที่จำเป็นสำหรับการปฏิบัติตามหน้าที่ของคู่สัญญาภายใต้ข้อกำหนดนี้ เว้นแต่คู่สัญญาจะได้รับความยินยอมล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษรจากคู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่งให้สามารถกระทำการเช่นนั้นได้

3. ข้อ XV.2. จะไม่ปรับใช้กับ
   ก. ข้อมูลซึ่งภายหลังต่อมาได้กลายเป็นข้อมูลทั่วไปที่สามารถเข้าถึงได้โดย ก) สาธารณะ ที่มิใช่เป็นผลมาจากการละเมิดข้อตกลงนี้หรือหน้าที่ในการรักษาความลับอื่นใด หรือ
   ข. การเปิดเผยข้อมูลอันเป็นความลับเพื่อปฏิบัติตาม ข) กฎหมายที่ใช้บังคับหรือคำสั่งที่มีผลผูกพันตามกฎหมายของศาล หน่วยงานราชการ หรือตลาดหลักทรัพย์ที่ได้รับการยอมรับ ภายใต้เงื่อนไขที่ว่า ก่อนที่จะมีการเปิดเผยนั้น ลูกค้าได้บอกกล่าวมายังบริษัทพร้อมรายละเอียดการเปิดเผยข้อมูลที่ครบถ้วน

4. การละเมิดเงื่อนไขใดๆ ที่ระบุในการให้ความยินยอมที่ได้ให้ไว้ตามข้อตกลงนี้จะถือว่าเป็นการละเมิดข้อกำหนดนี้

5. คู่สัญญาแต่ละฝ่ายจะชดใช้ความเสียหายให้แก่คู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่ง และต้องให้คู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่งได้รับการชดใช้ความเสียหายในส่วนที่เกี่ยวกับความรับผิดที่เกิดขึ้น หรือคงอยู่โดยคู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่งอันเป็นผลมาจากการละเมิดข้อตกลงนี้

6. ภาระผูกพันนี้เป็นส่วนเพิ่มเติมและจะไม่เป็นการลดทอนภาระผูกพันของคู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่งในส่วนที่เกี่ยวกับความลับและข้อมูลอันเป็นความลับตามกฎหมายหรือภายใต้กฎเกณฑ์ หรือการค้า หรือจรีตประเพณี หรือการใช้งานทางวิชาชีพ

7. หากมีการร้องขอโดยคู่สัญญาฝ่ายที่เปิดเผยความลับไปยังคู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่ง ไม่ว่าจะก่อนหรือหลังการสิ้นอายุหรือการบอกเลิกสัญญาก่อนกำหนดในความสัมพันธ์ทางธุรกิจภายใต้ข้อกำหนดนี้ คู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่งต้องส่งมอบข้อมูลอันเป็นความลับทั้งหมดที่อยู่ในการดูแล อยู่ในความครอบครองหรือควบคุม ให้แก่คู่สัญญาฝ่ายที่เปิดเผยความลับโดยทันที

8. หน้าที่ในการรักษาความลับภายใต้ข้อตกลงนี้ให้มีผลบังคับใช้เป็นระยะเวลาไม่จำกัดหลังจากการสิ้นสุดหรือการเสร็จสิ้นของคำสั่งซื้อซึ่งข้อกำหนดนี้ได้ถูกบังคับใช้ แต่จะยุติการบังคับใช้ข้อมูลอันเป็นความลับต่อเมื่อข้อมูลได้กลายเป็นส่วนหนึ่งของสาธารณสมบัติโดยปราศจากการละเมิดหน้าที่ในการรักษาความลับซึ่งกำหนดโดยข้อตกลงนี้ หรือหน้าที่ในการรักษาความลับอื่นใดที่ได้ใช้บังคับ

XVI. การประกันภัย

1. บริษัทจะดำเนินการให้มีและรักษาไว้ซึ่งการประกันภัยดังต่อไปนี้ตลอดระยะเวลาของสัญญาฉบับนี้สำหรับ
   ก. การสูญหายหรือความเสียหายของสินค้าจากอัคคีภัย การโจรกรรม หรืออุบัติเหตุที่เกิดขึ้นในขณะที่สินค้าอยู่ในสถานที่ของบริษัท วงเงินของการประกันภัยนี้จะเป็นจำนวนเงินไม่น้อยกว่ามูลค่าทดแทนของสินค้า
   ข. กรมธรรม์ประกันภัยความรับผิดต่อสาธารณะและความรับผิดในผลิตภัณฑ์ที่ครอบคลุมจำนวนรวมซึ่งอาจกลายเป็นความรับผิดตามกฎหมายอันจะต้องชำระเป็นค่าชดเชยอันเนื่องมาจากการเสียชีวิต หรือการบาดเจ็บทางร่างกาย (รวมถึงโรคหรือการเจ็บป่วย) แก่บุคคลใด และการสูญหายหรือความเสียหายต่อทรัพย์สินที่เกิดขึ้นจากหรือเกี่ยวข้องกับการดำเนินงานเกี่ยวกับสินค้าโดยบริษัท พนักงานหรือผู้รับจ้างของบริษัท

2. โดยการร้องขอของท่าน บริษัทสามารถจัดทำหลักฐานเพื่อแสดงว่าบริษัทได้รักษาไว้ซึ่งการประกันภัยตามที่กำหนดไว้ภายใต้ข้อตกลงนี้

XVII. การมอบหมายงานและการจ้างช่วง

1. ลูกค้าต้องชำระหนี้ทั้งหมดที่ถึงกำหนดและต้องชำระให้แก่บริษัทก่อนที่จะมอบหมายงานทั้งหมดหรือแต่บางส่วนของสัญญา ซึ่งความยินยอมดังกล่าวจากบริษัทจะไม่ถูกระงับไว้โดยไม่มีเหตุผลอันสมควร
2. บริษัทรับทราบว่าการมอบหมายหรือการจ้างช่วงไม่ว่าในรูปแบบใดจะไม่เป็นเหตุให้ปลดเปลื้องบริษัทจากการปฏิบัติตามหน้าที่ของบริษัทภายใต้สัญญา บริษัทจะขอความยินยอมจากลูกค้าและลูกค้าจะไม่ระงับไว้โดยไม่มีเหตุผลอันสมควรซึ่งการให้ความยินยอมดังกล่าว
3. ไม่จำเป็นต้องได้รับความยินยอม หากเป็นกรณีที่บริษัทดำเนินการตามภาระผูกพันภายในสถานที่ผลิตของบริษัทในกลุ่ม
4. ภาระผูกพันยังคงมีผลต่อไปแม้มีการมอบหมายงานหรือการจ้างช่วง

XVIII.การเผยแพร่

เว้นแต่จะมีการกำหนดไว้โดยกฎหมายที่ใช้บังคับหรือข้อกำหนดด้านระเบียบใดๆ คู่สัญญาไม่อาจประกาศต่อสาธารณะหรือเปิดเผยเกี่ยวกับคำสั่งซื้อ หรือประการอื่นที่เกี่ยวข้องกับสาระสำคัญของคำสั่งซื้อ โดยปราศจากความยินยอมล่วงหน้าเป็นลายลักษณ์อักษรของคู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่ง ในการนี้ จะไม่มีการเผยแพร่สื่อหรือการประกาศต่อสาธารณะเกี่ยวกับการมีอยู่ของคำสั่งซื้อ โดยไม่ได้รับการอนุมัติเป็นลายลักษณ์อักษรจากคู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่ง และหากได้รับการอนุมัติดังกล่าว ถ้อยคำที่จะถูกเปิดเผยและลักษณะการเผยแพร่ต้องได้รับการอนุมัติเป็นลายลักษณ์อักษรจากคู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่งเสียก่อน

Acknowledged and Agreed by the Customer:	**รับทราบและตกลงโดยลูกค้า**
_____ [Customer] Name: Position: *(company seal, if any)*	_____ [ลูกค้า] ชื่อ ตำแหน่ง *[ประทับตราบริษัท, ถ้ามี]*